



CS

GENERÁLNÍ SEKRETARIÁT RADY

Pravidla pro organizaci jednání eurosummitů

REFERENČNÍ DOKUMENTY

BŘEZEN 2013

Upozornění

Tuto publikaci vypracoval generální sekretariát Rady a je určena pouze pro informační účely.

Veškeré informace o Evropské radě, Radě a eurosummitech naleznete na těchto internetových stránkách:

www.european-council.europa.eu

www.consilium.europa.eu

www.eurozone.europa.eu

Rovněž se můžete obrátit na oddělení „Informace pro veřejnost“ generálního sekretariátu Rady na této adrese:

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Tel. +32 22815650

Fax +32 22814977

www.consilium.europa.eu/infopublic

Mnoho doplňujících informací o Evropské unii je k dispozici na internetu. Můžete se s nimi seznámit na portálu Europa (<http://europa.eu>).

Katalogové údaje jsou uvedeny na konci této publikace.

Lucemburk: Úřad pro publikace Evropské unie, 2013

ISBN 978-92-824-3892-3

doi:10.2860/10315

© Fotografie na obálce:

Mopic – Fotolia.com; fotografická služba generálního sekretariátu Rady

© Evropská unie, 2013

Reprodukce povolena pod podmínkou uvedení zdroje.

Printed in Italy

VYTIŠTĚNO NA PAPIŘE BĚLENÉM ZCELA BEZ POUŽITÍ CHLORU (TCF)

Pravidla pro organizaci jednání eurosummitů

Obsah

Úvod	5
1. Svolaání a místo konání zasedání	7
2. Příprava a kontinuita jednání eurosummitu.	7
3. Příprava pořadu jednání	8
4. Složení eurosummitu, delegace a průběh jednání	8
5. Předseda eurosummitu	9
6. Prohlášení	10
7. Služební tajemství a předkládání dokumentů v soudním řízení	11
8. Sekretariát a bezpečnost.	11
9. Změny pravidel	11
10. Korespondence určená eurosummitu	12
Referenční dokumenty	
Prohlášení ze zasedání eurosummitu konaného dne 26. října 2011	13
Závěry Evropské rady ze zasedání konaného ve dnech 18. a 19. října 2012	25
Závěry Evropské rady ze zasedání konaného ve dnech 13. a 14. prosince 2012.	36

Úvod

Cílem pokynů pro organizaci jednání eurosummitů ⁽¹⁾ je zajistit transparentnost a efektivitu pracovních postupů, aby jeho členové mohli neomezeně projednávat veškeré záležitosti společného zájmu eurozóny a zároveň byla respektována hmotná a procesní práva ostatních členů Unie a aby se, kdykoli to bude možné a odůvodněné, upřednostnily inkluzivní postupy.

Nejsou-li určité aspekty organizace jednání těmito pravidly upraveny, použije se coby referenční zdroj obdobně jednacích řád Evropské rady.

⁽¹⁾ Pro organizaci jednání eurosummitů jsou relevantní článek 12 Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě hospodářské a měnové unie ([http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-\(tscg\)/](http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-(tscg)/)), prohlášení ze zasedání eurosummitu ze dne 26. října 2011 (viz str. 13) a závěry Evropské rady ze zasedání ve dnech 18. a 19. října 2012 (viz str. 25) a ze zasedání ve dnech 13. a 14. prosince 2012 (viz str. 36).

1. Svolání a místo konání zasedání

1. Zasedání eurosummitu svolává jeho předseda alespoň dvakrát ročně. Řádná zasedání se pokud možno konají po zasedání Evropské rady.
2. Pokud předseda eurosummitu nerozhodne po dohodě s jeho členy jinak, koná se zasedání eurosummitu v Bruselu.
3. Za výjimečných okolností nebo v naléhavých případech je možné a oprávněné se od těchto pravidel odchýlit.

2. Příprava a kontinuita jednání eurosummitu

1. Přípravu a kontinuitu jednání eurosummitu zajišťuje předseda eurosummitu ve spolupráci s předsedou Komise a na základě podkladů vypracovaných Euroskupinou.
2. Euroskupina provádí přípravnou činnost a zajišťuje i činnost navazující na zasedání eurosummitu. Před zasedáním eurosummitu a po jeho skončení je informován Výbor stálých zástupců.
3. Předseda zajišťuje úzkou spolupráci s předsedou Komise a předsedou Euroskupiny, zejména prostřednictvím pravidelných setkání, a to zpravidla jednou měsíčně. K účasti na těchto setkáních může být přizván prezident Evropské centrální banky.
4. V případě nepřítomnosti předsedy z důvodu nemoci, v případě jeho úmrtí nebo v případě skončení jeho funkčního období podle čl. 12 odst. 1 Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii nahradí předsedu, popřípadě až do zvolení jeho nástupce, člen eurosummitu zastupující členský stát, jenž vykonává šestiměsíční předsednictví Rady, nebo případně v pořadí další členský stát vykonávající předsednictví Rady, jehož měnou je euro.

3. Příprava pořadu jednání

1. Za účelem přípravy podle pravidla č. 2 odst. 1 a nejméně čtyři týdny před každým řádným zasedáním eurosummitu podle pravidla č. 1 odst. 1 předkládá jeho předseda v úzké spolupráci s předsedou Komise a předsedou Euroskupiny komentovaný návrh pořadu jednání Euroskupině.
2. Euroskupina posuzuje návrh pořadu jednání na zasedání, které se zpravidla koná v průběhu patnácti dní, které předcházejí zasedání eurosummitu. Předseda Euroskupiny předkládá předsedovi eurosummitu zprávu o výsledcích jednání na tomto zasedání. Předseda eurosummitu s ohledem na tuto zprávu předkládá návrh pořadu jednání hlavám států nebo předsedům vlád.
3. V případě účasti hlav států nebo předsedů vlád zemí, jejichž měnou není euro a které jsou smluvními stranami Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a uvedenou smlouvu ratifikovaly, na zasedáních eurosummitů, jsou tyto smluvní strany zapojeny do přípravy zasedání eurosummitu v záležitostech uvedených v pravidle č. 4 odst. 5 způsobem, o němž rozhodne předseda eurosummitu.
4. Pořad jednání je schvalován prostou většinou na začátku zasedání eurosummitu.

4. Složení eurosummitu, delegace a průběh jednání

1. Na zasedáních eurosummitu se scházejí hlavy států nebo předsedové vlád členských států Evropské unie, jejichž měnou je euro, společně s předsedou eurosummitu a předsedou Komise.
2. K účasti na těchto zasedáních je přizván prezident Evropské centrální banky.
3. K účasti na eurosummitu může být přizván i předseda Euroskupiny.

4. Předseda Evropského parlamentu může být pozván, aby na eurosummitu vystoupil.

5. Hlavy států nebo předsedové vlád zemí, jejichž měnou není euro a jež jsou stranami Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a uvedenou smlouvu ratifikovaly, se účastní jednání eurosummitu týkajících se otázek konkurenceschopnosti relevantních pro smluvní strany, změny celkového uspořádání eurozóny a základních pravidel, která se na ni budou v budoucnu vztahovat, jakož i podle potřeby a alespoň jednou za rok jednání o konkrétních otázkách týkajících se provádění Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii.

6. Celkový počet členů delegací oprávněných ke vstupu do budovy, v níž se zasedání eurosummitu koná, je omezen na dvacet osob z každého členského státu a z Komise. Tento počet nezahrnuje technický personál pověřený zvláštními úkoly v oblasti bezpečnosti nebo logistické podpory. Jména a funkce členů delegací se oznamují generálnímu sekretariátu Rady předem.

7. Předseda eurosummitu zajišťuje uplatňování těchto pravidel a dbá na řádný průběh jednání. Za tímto účelem může přijímat veškerá opatření vhodná k zajištění co nejefektivnějšího využití vymezeného času, jako je například stanovení pořadí projednávání jednotlivých bodů, omezení doby jednotlivých vystoupení a stanovení pořadí příspěvků.

8. Zasedání eurosummitu jsou neveřejná.

5. Předseda eurosummitu

1. Předsedu eurosummitu jmenují hlavy států nebo předsedové vlád členských států Evropské unie, jejichž měnou je euro, prostou většinou v okamžiku, kdy Evropská rada zvolí svého předsedu, a to na shodné funkční období.

2. Předseda eurosummitu:

- a) předsedá eurosummitu a vede jeho jednání;
- b) připravuje pořad jednání;

- c) ve spolupráci s předsedou Komise a na základě podkladů vypracovaných Euroskupinou zajišťuje přípravu a kontinuitu jednání eurosummitu;
- d) zajišťuje, aby při přípravě eurosummitu byla zohledněna všechna relevantní jednání na úrovni Rady a ministrů;
- e) po každém zasedání eurosummitu informuje Evropský parlament;
- f) pravidelně a podrobně informuje smluvní strany Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii, jejichž měnou není euro, i ostatní členské státy Evropské unie o přípravách a výsledcích jednotlivých zasedání eurosummitu;
- g) společně s předsedou Komise informuje veřejnost o výsledcích jednání eurosummitu.

6. Prohlášení

1. Eurosummit může vydávat prohlášení obsahující souhrn společných postojů a informace o společných opatřeních; tato prohlášení jsou zveřejňována.
2. Návrhy prohlášení eurosummitu jsou na základě podkladů připravených Euroskupinou vypracovávány pod vedením předsedy eurosummitu a v úzké spolupráci s předsedou Komise a předsedou Euroskupiny.
3. Prohlášení jsou schvalována konsensem všech členů eurosummitu.
4. Prohlášení eurosummitu jsou zveřejňována ve všech úředních jazycích Evropské unie.
5. Návrhy prohlášení k naléhavým záležitostem lze schválit písemným postupem, pokud jeho použití navrhne předseda eurosummitu a všichni jeho členové s tímto postupem souhlasí.

7. Služební tajemství a předkládání dokumentů v soudním řízení

Aniž jsou dotčena ustanovení o přístupu veřejnosti k dokumentům použitelná podle práva Unie, vztahuje se na jednání eurosummitu povinnost zachovávat služební tajemství, s výjimkou případů, kdy eurosummit rozhodne jinak.

8. Sekretariát a bezpečnost

1. Eurosummitu a jeho předsedovi je nápomocen generální sekretariát Rady pod vedením generálního tajemníka.
2. Generální tajemník Rady se účastní zasedání eurosummitu a přijímá veškerá opatření nezbytná pro organizaci jednání.
3. Pro eurosummit se použijí obdobně bezpečnostní pravidla Rady.

9. Změny pravidel

Tato pravidla lze měnit na návrh předsedy eurosummitu konsensem. Změnu pravidel lze provést písemným postupem. Pravidla by měla být upravena zejména v případě, kdy je to nezbytné s ohledem na vývoj správy eurozóny.

10. Korespondence určená eurosummitu

Korespondence určená eurosummitu se zasílá k rukám jeho předsedy na tuto adresu:

Euro Summit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

PROHLÁŠENÍ ZE ZASEDÁNÍ EUROSUMMITU ZE DNE 26. ŘÍJNA 2011

1. V posledních třech letech jsme jak v Evropské unii, tak i v rámci eurozóny učinili bezprecedentní kroky k potlačení dopadů celosvětové finanční krize. Součástí zavedené strategie je rozhodné úsilí o zajištění fiskální konsolidace, podpora zemí, které se potýkají s problémy, a posílení správy eurozóny, jež vyústí v hlubší hospodářskou integraci našich zemí a ambiciózní agendu růstu. Na zasedání dne 21. července jsme přijali soubor zásadních rozhodnutí. Ratifikace opatření týkajících se EFSF všemi 17 členskými státy eurozóny významně posílí naši schopnost reagovat na krizi. Dalším významným úspěchem je dohoda tří orgánů v rámci struktur EU o robustním legislativním balíčku týkajícím se lepší správy ekonomických záležitostí. Zavedení evropského semestru zásadně změnilo způsob koordinace našich fiskálních a hospodářských politik na evropské úrovni, neboť koordinace na úrovni EU se nyní uskutečňuje ještě před rozhodováním na vnitrostátní úrovni. Euro i nadále spočívá na pevných základech.

2. K obnovení důvěry jsou zapotřebí další kroky. Proto jsme se dnes dohodli na uceleném souboru dalších opatření, která odrážejí naše pevné odhodlání učinit vše, co bude k překonání stávajících obtíží nezbytné, a přijmout potřebné kroky k dotvoření naší hospodářské a měnové unie. Plně podporujeme ECB a její úsilí o zachování cenové stability v eurozóně.

Udržitelné veřejné finance a strukturální reformy podporující růst

3. Evropská unie musí zlepšit výhledy v oblasti růstu a zaměstnanosti, jak je uvedeno v agendě růstu, na níž se dne 23. října 2011 dohodla Evropská rada. Znovu opakujeme, že jsme plně odhodláni provést doporučení, která byla v rámci prvního evropského semestru vydána pro jednotlivé země, a soustředit veřejné výdaje do oblastí podporujících růst.

4. Všechny členské státy eurozóny jsou plně odhodlány pokračovat v politice fiskální konsolidace a strukturálních reforem. Zvláštní úsilí budou muset vynaložit ty členské státy, které čelí tlakům na trzích se státními dluhopisy.

5. Víťame významné kroky, jež učinilo Španělsko za účelem snížení svého rozpočtového schodku, restrukturalizace svého bankovního sektoru a uskutečnění reformy trhu produktů a trhu práce, a rovněž skutečnost, že přijalo ústavní změnu týkající se vyrovnaného rozpočtu. Striktní provádění plánované rozpočtové korekce, a to i na regionální úrovni, je klíčové pro plnění závazků vyplývajících z Paktu o stabilitě a růstu, zatímco pro dosažení úplné funkčnosti dotyčné ústavní změny je zásadní posilovat fiskální rámec právními předpisy nižší právní síly. Ke snížení nepříjemně vysoké nezaměstnanosti je zapotřebí dalších opatření pro posílení růstu. Příslušné kroky by měly zahrnovat optimalizaci změn na trhu práce za účelem zvýšení flexibility na úrovni firem a posílení zaměstnatelnosti pracovních sil, jakož i další reformy pro zvýšení konkurenceschopnosti, přičemž by mělo zejména dojít k rozšíření reformy v odvětví služeb.

6. Víťame plány Itálie týkající se prorůstových strukturálních reforem a strategie fiskální konsolidace, uvedené v dopise adresovaném předsedovi Evropské rady a předsedovi Komise, a vyzýváme Itálii, aby naléhavě předložila ambiciózní harmonogram těchto reforem. Oceňujeme odhodlání Itálie dosáhnout do roku 2013 vyrovnaného rozpočtu a v roce 2014 strukturálního rozpočtového přebytku, což by v roce 2014 mělo vést ke snížení hrubého veřejného dluhu na 113 % HDP, jakož i plán zavést do poloviny roku 2012 do ústavy pravidlo o vyrovnaném rozpočtu.

Itálie nyní provede navrhované strukturální reformy zaměřené na zvýšení konkurenceschopnosti, a to snížením byrokracie, zrušením minimálních sazeb pro služby svobodných povolání a další liberalizací místních veřejných a síťových služeb. Bereme na vědomí závazek Itálie provést reformu pracovněprávních předpisů, a zejména pravidel a postupů pro propouštění, a do konce roku 2011 přezkoumat v současnosti roztříštěný systém dávek v nezaměstnanosti, s přihlédnutím k rozpočtovým omezením. Bereme na vědomí plán zvýšit do roku 2026 věk pro odchod do důchodu na 67 let a doporučujeme vymezit do konce roku postup pro dosažení tohoto cíle.

Podporujeme záměr Itálie přezkoumat programy strukturálních fondů s tím, že priority projektů budou upraveny a pozornost se zaměří na vzdělávání, zaměstnanost, digitální agendu a železnice/sítě, aby se zlepšily podmínky pro posílení růstu a řešení oblastních rozdílů.

Vyzýváme Komisi, aby příslušná opatření podrobně posoudila a sledovala jejich provádění, a italské orgány, aby včas poskytly veškeré informace nezbytné k tomuto posouzení.

Země realizující ozdravný program

7. Znovu opakujeme, že jsme odhodláni nadále poskytovat podporu všem zemím provádějícím příslušné programy, dokud znovu nezískají přístup na trhy, za předpokladu, že tyto programy uskuteční v plném rozsahu.

8. Pokud jde o země, s nimiž byl sjednán program pomoci, jsme velmi potěšeni pokrokem Irska při úplném provádění ozdravného programu, který již přináší pozitivní výsledky. Značného pokroku při realizaci svého programu dosahuje také Portugalsko, které je odhodláno pokračovat v provádění opatření zaměřených na podporu fiskální udržitelnosti a zlepšení konkurenceschopnosti. Vyzýváme obě země, aby pokračovaly ve svém úsilí, dodržely dohodnuté cíle a byly připraveny přijmout jakákoli další opatření nezbytná k jejich dosažení.

9. Vítáme rozhodnutí Euroskupiny o vyplacení šesté tranše z programu pomoci EU-MMF Řecku. Se zájmem očekáváme udržitelný a věrohodný nový víceletý program EU-MMF, který by měl být uzavřen do konce roku.

10. V souladu s žádostí řecké vlády je nutno posílit mechanismy sledování týkající se provádění řeckého programu. Řecko se musí s programem ztotožnit a za jeho provádění odpovídají řecké orgány. V kontextu nového programu zřídí Komise ve spolupráci s ostatními partnery v rámci trojky po dobu trvání programu kapacity pro sledování na místě včetně zapojení národních odborníků, aby mohla s řeckou vládou a s trojkou úzce a nepřetržitě spolupracovat s cílem poskytovat poradenství a pomoc v zájmu zajištění včasného a úplného provedení reforem. Bude trojce nápomocna při posuzování souladu opatření, která přijme řecká vláda v rámci závazků v daném programu. Tato její nová úloha bude stanovena v memorandu o porozumění. V zájmu usnadnění účinného využívání značných oficiálních půjček na rekapitalizaci řeckých bank bude se souhlasem řecké vlády a trojky posílena správa Helénského fondu finanční stability (HFSF).

11. Vyjadřujeme plnou podporu pracovní skupině pro technickou pomoc zřízené Komisí.

12. Zapojení soukromého sektoru hraje zásadní úlohu při dosažení udržitelnosti řeckého dluhu. Vítráme proto aktuální jednání mezi Řeckem a jeho soukromými investory, jehož cílem je nalézt řešení pro hlubší zapojení soukromého sektoru. Jeho zapojení by spolu s ambiciózním reformním programem pro řecké hospodářství mělo zajistit snížení poměru řeckého dluhu k HDP, přičemž cílem je dosáhnout do roku 2020 úrovně 120 %. Za tímto účelem vyzýváme Řecko, soukromé investory a všechny dotčené strany, aby vypracovali plán dobrovolné výměny dluhopisů s nominálním odpisem 50 % pomyslné hodnoty řeckých dluhopisů, které soukromí investoři drží. Členské státy eurozóny by k balíčku týkajícímu se zapojení soukromého sektoru přispěly částkou až 30 miliard EUR. Veřejný sektor je na základě výše uvedeného připraven do roku 2014 poskytnout v rámci programu dodatečné finanční prostředky ve výši až 100 miliard EUR, včetně požadované rekapitalizace řeckých bank. Tento nový program by měl být dohodnut do konce roku 2011 a výměna dluhopisů by se měla uskutečnit na začátku roku 2012. Vyzýváme MMF, aby se i nadále podílel na financování nového řeckého programu.

13. Řecko se zavazuje, že budoucí peněžní toky z projektu Helios nebo jiné příjmy z privatizace převyšující příjmy již zahrnuté v ozdravném programu použije na další snížení zadluženosti Řecké republiky až o 15 miliard EUR, s cílem obnovit úvěrovou kapacitu EFSF.

14. Bude poskytnuto úvěrové posílení s cílem podpořit kvalitu zajištění, aby řecké banky mohly pokračovat v jeho využívání pro přístup k operacím Eurosystemu týkajícímu se likvidity.

15. Pokud jde o náš obecný postoj k zapojení soukromého sektoru v eurozóně, připomínáme naše rozhodnutí ze dne 21. července 2011, že situace Řecka vyžaduje mimořádné a výjimečné řešení.

16. Všechny ostatní členské státy eurozóny znovu oficiálně potvrzují své nezvratné odhodlání dostát v plném rozsahu svým individuálním státním finančním závazkům i veškerým svým závazkům zajistit udržitelné podmínky fiskálního vývoje a strukturální reformy. Hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny toto odhodlání plně podporují, neboť důvěryhodnost veškerých jejich státních finančních závazků představuje rozhodující prvek pro zajištění finanční stability eurozóny jako celku.

Stabilizační mechanismy

17. Proces ratifikace revidovaného EFSF byl nyní dokončen ve všech členských státech eurozóny a Euroskupina se dohodla na prováděcích pokynech týkajících se intervencí na primárním a sekundárním trhu, preventivních mechanismů a rekapitalizace bank. Rozhodnutí, která jsme ohledně EFSF přijali dne 21. července, tak nyní mohou být realizována v praxi. K zajištění finanční stability eurozóny budou účinně využívány všechny dostupné nástroje. Jak je uvedeno v prováděcích pokynech, v případě nových (preventivních) programů bude uplatňována přísná podmíněnost v souladu s postupy MMF. Komise bude provádět posílený dohled nad dotčenými členskými státy a pravidelně předkládat zprávy Euroskupině.

18. Shodli jsme se, že se kapacita rozšířeného EFSF použije k maximalizaci dostupných zdrojů v následujícím rámci:

- cílem je podpořit přístup na trh pro členské státy eurozóny, které čelí tržním tlakům, a zajistit řádné fungování trhu se státními dluhopisy zemí eurozóny při současném plném zachování vysoké úvěrové bonity EFSF. Tato opatření jsou potřebná pro zajištění finanční stability a dostatečné účelové vázanosti prostředků s cílem bojovat proti šíření finanční nákazy,
- maximalizace zdrojů bude provedena, aniž by byly navýšeny záruky, o které se EFSF opírá, v rámci pravidel Smlouvy a v souladu s podmínkami stávající rámcové dohody, a které fungují v kontextu dohodnutých nástrojů, a při zajištění přiměřené podmíněnosti a dohledu.

19. Dohodli jsme se na dvou základních možnostech pákového posílení zdrojů EFSF:

- poskytnutí úvěrového posílení pro nové dluhopisy emitované členskými státy, a tím snížení nákladů na financování. Zakoupení tohoto pojištění rizika by bylo nabídnuto soukromým investorům jako možnost při nákupu dluhopisů na primárním trhu,
- maximalizace mechanismů financování EFSF kombinováním zdrojů od soukromých a veřejných finančních institucí a investorů, což je možné provést prostřednictvím jednotek pro speciální účel. Tím se zvýší objem zdrojů dostupných pro poskytování úvěrů na rekapitalizaci bank a nákup dluhopisů na primárním a sekundárním trhu.

20. EFSF bude moci pružně využívat tyto dvě možnosti souběžně, a to v závislosti na konkrétním sledovaném cíli a na situaci na trhu. Pákový efekt u obou těchto možností bude různý v závislosti na jejich konkrétních charakteristikách a tržních podmínkách, nicméně by mohl být 4 až 5násobný.

21. Vyzýváme Euroskupinu, aby v listopadu finalizovala podmínky pro provedení těchto postupů v podobě pokynů a v souladu s návrhem podmínek, který vypracuje EFSF.

22. Dalšího posílení zdrojů EFSF lze kromě toho dosáhnout prostřednictvím ještě užší spolupráce s MMF. Euroskupina, Komise a EFSF budou pracovat na všech možných variantách.

Bankovní systém

23. Vítáme dnešní dohodu členů Evropské rady o rekapitalizaci a financování bank (viz příloha 2).

Hospodářská a fiskální koordinace a dohled

24. Legislativní balíček týkající se správy ekonomických záležitostí posiluje koordinaci hospodářských a fiskálních politik a dohled nad nimi. Po vstupu v platnost v lednu roku 2012 bude důsledně uplatňován jako součást evropského semestru. Vyzýváme k přísnému dohledu ze strany Komise a Rady, mimo jiné i prostřednictvím vzájemného tlaku, a k aktivnímu využívání dostupných stávajících a nových nástrojů. Připomínáme rovněž závazky, které jsme přijali v rámci Paktu euro plus.

25. Členství v měnové unii má dalekosáhlé důsledky a vyžaduje mnohem užší koordinaci a dohled v zájmu zajištění stability a udržitelnosti celé eurozóny. Současná krize poukázala na potřebu mnohem efektivnějšího řešení této problematiky. Souběžně s posílením krizových nástrojů v rámci eurozóny proto dosáhneme dalšího pokroku v integraci hospodářských a fiskálních politik tím, že posílíme koordinaci, dohled a kázeň. K podpoře fungování prostoru s jednotnou měnou vypracujeme nezbytné politiky.

26. Konkrétně se zavazujeme, že na vnitrostátní úrovni provedeme další následující opatření, přičemž budeme vycházet z právě přijatého legislativního balíčku, evropského semestru a Paktu euro plus:

- a) každý členský stát eurozóny přijme do konce roku 2012 pravidla o strukturálně vyrovnaném rozpočtu, kterými se Pakt o stabilitě a růstu provede do vnitrostátních právních předpisů, a to nejlépe na ústavní nebo rovnocenné úrovni;
- b) posílíme vnitrostátní fiskální rámce nad rámec směrnice o požadavcích na rozpočtové rámce členských států. Státní rozpočty by měly zejména vycházet z nezávislých růstových prognóz;
- c) vyzveme vnitrostátní parlamenty, aby zohledňovaly doporučení přijatá na úrovni EU ohledně realizace hospodářských a rozpočtových politik;
- d) před přijetím jakýchkoli zásadních plánů reforem fiskální nebo hospodářské politiky, které by mohly mít vedlejší účinky, budeme konzultovat Komisi a další členské státy eurozóny, abychom jim poskytli možnost posoudit případný dopad na eurozónu jako celek;
- e) jsme odhodláni se řídit doporučeními Komise a příslušného člena Komise týkajícími se provádění Paktu o stabilitě a růstu.

27. Souhlasíme rovněž s tím, že důkladnější sledování a další vynucovací opatření jsou opodstatněná v tomto smyslu:

- a) v případě členských států eurozóny, vůči nimž byly zahájeny postupy při nadměrném schodku, budou moci Komise a Rada posoudit návrh státního rozpočtu a zaujmout k nim stanovisko ještě před jejich přijetím příslušnými vnitrostátními parlamenty. Komise bude navíc sledovat plnění rozpočtu a případně v průběhu roku navrhopvat změny;
- b) při odchylkách od ozdravného programu bude následovat důkladnější sledování a koordinace provádění programu.

28. Se zájmem očekáváme připravovaný návrh Komise týkající se důkladnějšího sledování, který má být Radě a Evropskému parlamentu předložen podle článku 136 SFEU. V této souvislosti vítáme záměr Komise posílit v rámci své činnosti úlohu příslušného komisaře za účelem důkladnějšího sledování a dalších vynucovacích opatření.

29. Přistoupíme k dalšímu posílení ekonomického pilíře Hospodářské a měnové unie a k lepší koordinaci makroekonomických a mikroekonomických politik. Díky Paktu Euro plus zlepšíme konkurenceschopnost, a dosáhneme tak většího

sblížení politik s cílem podpořit růst a zaměstnanost. Pragmatická koordinace daňových politik v eurozóně představuje nezbytný prvek posílené koordinace hospodářských politik na podporu fiskální konsolidace a hospodářského růstu. Pokračuje legislativní práce na návrzích Komise týkajících se společného konsolidovaného základu daně z příjmů právnických osob a daně z finančních transakcí.

Struktura správy eurozóny

30. V zájmu účinnějšího řešení aktuálních problémů a zajištění užší integrace bude posílena struktura správy eurozóny a současně zachována integrita Evropské unie jako celku.

31. Proto se budeme na naší úrovni pravidelně, alespoň dvakrát ročně, setkávat na tzv. eurosummitech, abychom stanovili strategické směry pro hospodářské a fiskální politiky uplatňované v eurozóně. Díky tomu budeme moci aspekty týkající se eurozóny lépe zohledňovat ve svých vnitrostátních politikách.

32. Euroskupina bude společně s Komisí a ECB i nadále hlavním aktérem při každodenním řízení eurozóny. Bude plnit ústřední úlohu při uskutečňování evropského semestru členskými státy eurozóny. Opírat se při tom bude o pevnější přípravnou strukturu.

33. Podrobnější ujednání jsou uvedena v příloze 1 tohoto dokumentu.

Další integrace

34. Euro je základním pilířem našeho evropského projektu. Posílíme hospodářskou unii, aby úměrně odpovídala měnové unii.

35. Žádáme předsedu Evropské rady, aby v úzké spolupráci s předsedou Komise a předsedou Euroskupiny určili možný postup k dosažení tohoto cíle. Pozornost se zaměří na další posílení hospodářské konvergence v rámci eurozóny, zlepšení fiskální kázně a prohloubení hospodářské unie, a to včetně prozkoumání možnosti omezených změn Smluv. V prosinci roku 2011 bude předložena průběžná zpráva, na jejímž základě dohodneme první směry. Tato zpráva bude zahrnovat prováděcí plán postupu, plně respektujícího výsady orgánů. Do března roku 2012 bude dokončena zpráva o tom, jak mají být dohodnutá opatření prováděna.

Desatero opatření pro zlepšení správy eurozóny

V rámci eurozóny je třeba posílit koordinaci hospodářských politik a dohled nad nimi, zlepšit účinnost rozhodování a zajistit jednotnější komunikaci. Za tímto účelem bude při plném respektování integrity EU jako celku přijato těchto deset opatření:

1. Pravidelně budou pořádány eurosummity, na nichž budou jednat hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny a předseda Komise. Tato zasedání se budou konat alespoň dvakrát ročně, a to v klíčových okamžicích ročního cyklu správy ekonomických záležitostí, a budou pokud možno navazovat na zasedání Evropské rady. Další zasedání může v případě potřeby svolat předseda eurosummitu. Na eurosummitech se vymezí strategické směry pro uskutečňování hospodářských politik, lepší konkurenceschopnost a pro větší konvergenci v eurozóně. Přípravu eurosummitu zajistí jeho předseda, a to v úzké spolupráci s předsedou Komise.
2. Předsedu eurosummitu určí hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny v okamžiku, kdy Evropská rada zvolí svého předsedu, a to na shodné funkční období. Až do příští takové volby povede jednání na eurosummitech stávající předseda Evropské rady.
3. Předseda eurosummitu bude členské státy, které nejsou součástí eurozóny, podrobně informovat o přípravách a výsledcích jednotlivých summitů. O výsledcích eurosummitů bude předseda rovněž informovat Evropský parlament.
4. Ještě užší koordinaci hospodářských politik a podporu finanční stability bude jako až doposud zajišťovat Euroskupina. Ta bude s ohledem na pravomoci orgánů EU v této oblasti prosazovat posílený dohled nad hospodářskými a fiskálními politikami členských států, pokud jde o eurozónu. Bude rovněž připravovat jednání na eurosummitech a zajišťovat navazující činnosti.
5. Předseda Euroskupiny je volen v souladu s protokolem č. 14 připojeným ke Smlouvám. Rozhodnutí o tom, zda by měl být volen z řad členů Euroskupiny,

nebo být stálým předsedou sídlícím v Bruselu, bude přijato na konci mandátu stávajícího předsedy. Předseda eurosummitu bude konzultován ohledně pracovního plánu Euroskupiny a může předsedu Euroskupiny vyzvat, aby svolal její zasedání, zejména za účelem příprav eurosummitů nebo provádění činností navazujících na stanovené směry. Budou jasně stanoveny pravomoci a podřízenost mezi eurosummitem, Euroskupinou a přípravnými orgány.

6. Předseda eurosummitu, předseda Komise a předseda Euroskupiny se budou pravidelně a nejméně jednou měsíčně setkávat. K účasti může být přizván prezident ECB. K jednání mohou být *ad hoc* přizváni i předsedové orgánů dohledu a výkonný ředitel EFSF / generální ředitel ESM.

7. Práce na přípravné úrovni bude i nadále vykonávat Pracovní skupina pro Euroskupinu, která při tom bude čerpat z odborných poznatků poskytovaných především Komisí. Pracovní skupina pro Euroskupinu připravuje rovněž zasedání Euroskupiny. Měla by mít k dispozici dílčí skupinu působící na trvalejším základě a složenou z náhradníků/představitelů zastupujících ministry financí. Tato skupina se bude scházet častěji a bude podřízena předsedovi Pracovní skupiny pro Euroskupinu.

8. Pracovní skupině pro Euroskupinu bude předsedat stálý předseda se sídlem v Bruselu. V zásadě bude zvolen ve stejnou dobu jako předseda Hospodářského a finančního výboru.

9. Stávající administrativní struktury (tj. generální sekretariát Rady a sekretariát Hospodářského a finančního výboru) budou posíleny a budou koordinovaným způsobem spolupracovat s cílem poskytovat pod vedením předsedy Hospodářského a finančního výboru / Pracovní skupiny pro Euroskupinu náležitou podporu předsedovi eurosummitu a předsedovi Euroskupiny. Podle potřeby bude *ad hoc* využíváno externích odborných konzultací.

10. Budou stanovena jasná pravidla a mechanismy pro zlepšení komunikace a zajištění jednotnějšího vystupování. Předseda eurosummitu a předseda Euroskupiny ponесou v tomto ohledu zvláštní odpovědnost. Předseda eurosummitu bude spolu s předsedou Komise odpovídat za informování o rozhodnutích eurosummitu a předseda Euroskupiny společně s komisařem pro hospodářské a finanční záležitosti za informování o rozhodnutích Euroskupiny.

Dohoda o bankovním balíčku

1. Je naléhavě třeba přijmout opatření pro obnovení důvěry v bankovní sektor (bankovní balíček), jež jsou nezbytná v souvislosti s posílením obezřetnostního dohledu nad bankovním sektorem v EU. Uvedená opatření by se měla zabývat:

- a) potřebou zajistit střednědobé financování bank, aby se předešlo úvěrové krizi a zabezpečily se úvěrové toky do reálné ekonomiky, a koordinovat opatření k dosažení tohoto cíle;
- b) potřebou posílit kvalitu a objem kapitálu bank, aby byly schopny odolávat otřesům, a zároveň potřebou toto posílení spolehlivě a koordinovaně doložit.

Termínové financování

2. Ve vhodných případech je třeba poskytovat záruky za bankovní závazky, čímž banky získají přímější podporu pro přístup k termínovému financování (přičemž ke krátkodobému financování mají přístup díky ECB a příslušným národním centrálním bankám). To je také zásadní součástí strategie k potlačení činností omezujících obecnou dostupnost úvěrů (deleveraging).

3. Pouhé opakování postupu z roku 2008 při zachování plné autonomie rozhodování členských států při stanovování programů na podporu likvidity by za současných podmínek na trhu nemuselo vést k uspokojivému řešení. Proto je třeba postupovat na úrovni EU skutečně koordinovaným způsobem, pokud jde o kritéria způsobilosti, ceny a podmínky. Komise by spolu s EBA, EIB, a ECB měla urychleně posoudit možnosti dosažení tohoto cíle a podat o tom zprávu Hospodářskému a finančnímu výboru.

Kapitalizace bank

4. Kapitálový cíl: Panuje široká shoda o tom, že by za účelem vytvoření dočasné rezervy, která je opodstatněna výjimečnými okolnostmi, měl být vyžadován podstatně vyšší kapitálový ukazatel, a to 9 % kapitálu nejvyšší kvality po zohlednění

tržního ocenění expozic vůči státním dluhopisům, obojí ke dni 30. září 2011. Tohoto kvantitativního kapitálového cíle bude muset být dosaženo do 30. června 2012 na základě plánů dohodnutých s vnitrostátními orgány dohledu a koordinovaných Evropským orgánem pro bankovníctví (EBA). Toto obezřetné oceňování by neovlivnilo příslušná pravidla finančního výkaznictví. Vnitrostátní orgány dohledu pod záštitou EBA musí zajistit, aby plány bank na posilování kapitálu nevedly k přehnanému omezení obecné dostupnosti úvěrů (deleveraging), a to i zachováním úvěrových toků do reálné ekonomiky a zohledněním aktuální míry expozice konkrétní skupiny včetně jejích dceřiných podniků ve všech členských státech, s vědomím potřeby zamezit nežádoucímu tlaku na poskytování úvěrů v hostitelských zemích nebo na trzích se státními dluhopisy.

5. Financování navýšení kapitálu: V prvé řadě by banky měly využívat soukromé zdroje kapitálu, a to i prostřednictvím restrukturalizace a převodu dluhů na nástroje vlastního kapitálu. Dokud nebude cíle dosaženo, měly by banky podléhat omezením vztahujícím se na rozdělování dividend a výplatu bonusů. V nezbytných případech by měly podporu poskytnout vlády členských států, a není-li to možné, mělo by k financování rekapitalizace v případě zemí eurozóny dojít prostřednictvím půjčky od EFSF.

Státní podpora

6. Každá forma veřejné podpory, ať již na úrovni jednotlivých států, nebo EU, bude vázána na podmínky stávajícího zvláštního krizového rámce pro státní podpory, který se s ohledem na systémovou povahu krize bude uplatňovat, jak uvedla Komise, s nezbytnou mírou přiměřenosti.

EVROPSKÁ RADA – 18. A 19. ŘÍJNA 2012

ZÁVĚRY

Evropská rada dnes opětovně zdůraznila své pevné odhodlání přijmout rozhodná opatření k vyřešení tlaků na finančních trzích, obnovení důvěry a povzbuzení růstu a zaměstnanosti.

Podrobně přezkoumala provádění Paktu pro růst a zaměstnanost. Uvítala dosažený pokrok, vyzvala však také k přijetí urychlených, rozhodných a cílených opatření k zajištění jeho úplného a rychlého provedení.

V návaznosti na předložení průběžné zprávy o hospodářské a měnové unii Evropská rada vyzvala k tomu, aby přednostně pokračovala práce na návrzích o jednotném mechanismu dohledu s cílem dohodnout se do 1. ledna 2013 na příslušném legislativním rámci, a za tímto účelem se shodla na řadě obecných pokynů. Vzala rovněž na vědomí otázky týkající se integrovaného rozpočtového rámce, integrovaného rámce hospodářských politik a demokratické legitimacy a odpovědnosti, jež je třeba dále prozkoumat. Shodla se na tom, že proces směřující k hlubší hospodářské a měnové unii by měl vycházet z institucionálního a právního rámce EU a měl by se vyznačovat otevřeností a transparentností ve vztahu k členským státům, které nejsou členy eurozóny, a respektováním integrity jednotného trhu. Vyjádřila očekávání, že na jejím zasedání v prosinci 2012 bude předložen konkrétní a časově vymezený plán, aby bylo možné pokročit v otázce všech základních prvků, na nichž by měla být skutečná HMU založena.

Evropská rada projednala vztahy se strategickými partnery EU a přijala závěry o Sýrii, Íránu a Mali.

I. HOSPODÁŘSKÁ POLITIKA

1. Evropské hospodářství čelí závažným problémům. Je proto zcela zásadní, aby Evropská unie urychleně vynaložila veškeré úsilí o provedení opatření, jež byla v nedávných měsících dohodnuta a jejichž cílem je oživit hospodářský růst, posílit investice a zaměstnanost, obnovit důvěru a zvýšit konkurenceschopnost Evropy z hlediska umísťování výroby a investic.

Pakt pro růst a zaměstnanost

2. Evropská rada je i nadále odhodlána stimulovat růst a zaměstnanost v rámci strategie Evropa 2020. Pakt pro růst a zaměstnanost schválený letos v červnu představuje celkový rámec pro opatření na úrovni členských států, eurozóny i Evropské unie a využívá veškerých možných pák, nástrojů a politik. Všechny závazky, které jsou v paktu obsaženy, musí být v plném rozsahu a urychleně splněny. Jak vyplývá z dopisu předsedy Evropské rady ze dne 8. října 2012 i ze zpráv předsednictví a Komise, bylo již dosaženo významného pokroku. V některých oblastech uvedených níže je však zapotřebí většího úsilí.

- a) Investice do růstu: provádění balíčku financování ve výši 120 miliard EUR, který je součástí paktu, vykazuje významný pokrok. Konkrétně se očekává, že EIB v nadcházejících týdnech přijme rozhodnutí o navýšení základního kapitálu o 10 miliard EUR, a to s cílem posílit svou kapitálovou základnu a navýšit svou celkovou úvěrovou kapacitu o 60 miliard EUR. Důsledkem by pak měly být v průběhu příštích tří let další investice v řádu až 180 miliard EUR. Probíhají práce s cílem zajistit rychlou a efektivní mobilizaci prostředků ze strukturálních fondů ve výši 55 miliard EUR; Komise bude členským státům nadále pomáhat při přepracovávání programů v rámci strukturálních fondů tak, aby se lépe zaměřovaly na růst a zaměstnanost. Náležitou pozornost je třeba věnovat zajištění spravedlivého přístupu k financování pro všechny členské státy. Probíhá realizace pilotní fáze projektových dluhopisů, přičemž 100 milionů EUR již bylo schváleno a zbývajících 130 milionů EUR má být mobilizováno na počátku příštího roku; celkem by v pilotní fázi tyto prostředky měly prostřednictvím pákového efektu přinést investice ve výši až 4,5 miliardy EUR. Zvláštní listopadové zasedání Evropské rady bude věnováno dosažení dohody o příštím víceletém finančním rámci, čímž bude zajištěno jeho přijetí do konce roku. Evropská rada připomíná, že je třeba pokračovat v diferencované fiskální konsolidaci podporující růst, a se zájmem očekává zprávu Komise o kvalitě veřejných výdajů a o prostoru pro opatření, která by bylo možné v mezích fiskálních rámců členských států i EU přijmout.
- b) Prohloubení jednotného trhu: bylo dosaženo pokroku, pokud jde o Akt o jednotném trhu I, avšak k dokončení práce na dosud projednávaných návrzích, které se týkají mimo jiné účetnictví, odborných kvalifikací, zadávání veřejných

zakázek a fondů rizikového kapitálu, je třeba dalšího úsilí. V novém sdělení Komise o Aktu o jednotném trhu II je stanoveno 12 dalších klíčových opatření, která by měla výrazně přispět k udržitelnému růstu, zaměstnanosti a sociální soudržnosti v Evropě. Evropská rada vítá záměr Komise předložit všechny klíčové návrhy související s Aktem o jednotném trhu II do jara roku 2013 a vyzývá k jejich urychlenému projednání, aby je bylo možné přijmout nejpozději do konce stávajícího volebního období Evropského parlamentu. Zároveň je důležité přijmout naléhavá opatření v souladu se sděleními Komise o provádění směrnice o službách a o správě jednotného trhu.

- c) Propojení Evropy: budoucí nástroj pro propojení Evropy bude představovat významný nástroj na podporu růstu prostřednictvím investic do propojení v oblasti dopravy, energetiky a informačních a komunikačních technologií. V odvětví dopravy má pro zajištění účinného fungování jednotného trhu a pro podporu konkurenceschopnosti a růstu zásadní význam odstranění regulačních překážek a náprava slabých míst i chybějících přeshraničních spojení. Nezbytným předpokladem jsou rovněž digitální technologie a infrastruktura. Evropská rada znovu připomíná, že v souladu s dohodnutým harmonogramem je třeba do roku 2014 úplně dotvořit vnitřní trh s energií a zajistit, aby po roce 2015 nezůstal žádný členský stát izolován od evropských plynárenských a elektroenergetických sítí, vyzývá k rychlému dosažení dohody ohledně návrhu týkajícího se transevropských energetických sítí a očekává připravované sdělení a akční plán Komise, které se budou zabývat přetrvávajícími problémy.

- d) Dosažení plně fungujícího jednotného digitálního trhu do roku 2015: za období do roku 2020 by výsledkem mohl být růst o další 4 %. Evropská rada proto vyzývá k urychlení prací na návrzích týkajících se elektronického podpisu a kolektivní správy práv a se zájmem očekává připravované návrhy zaměřené na snížení nákladů zavádění vysokorychlostních širokopásmových sítí a na elektronickou fakturaci. Nadcházejícího přezkumu Digitální agendy v polovině období je třeba využít k určení oblastí, v nichž je třeba vyvinout další úsilí. Je nutné modernizovat evropský systém autorských práv, a usnadnit tak přístup k obsahu, avšak současně prosazovat vysokou úroveň ochrany práv duševního vlastnictví a podporovat tvořivost i kulturní rozmanitost.

- e) Podpora výzkumu a inovací: je třeba zajistit, aby výzkum a inovace vedly k růstu konkurenceschopnosti. Evropská rada vyzývá k urychlenému dosažení pokroku, pokud jde o navrhované nové programy pro výzkum a inovace (program Horizont 2020) a pro konkurenceschopnost podniků s důrazem na malé a střední podniky (program COSME), přičemž zdůrazňuje význam excelence v rámci politik EU v oblasti výzkumu a inovací při souběžném prosazování široké přístupnosti pro účastníky ve všech členských státech. Evropská rada znovu opakuje, že do konce roku 2014 je třeba dokončit Evropský výzkumný prostor, a zdůrazňuje význam integrovaného přístupu ke klíčovým základním technologiím.
- f) Zvyšování konkurenceschopnosti průmyslu: Komise ve svém sdělení o nové průmyslové politice EU zdůrazňuje, že v zájmu podpory růstu a zaměstnanosti je důležité rozvíjet integrovaný přístup s cílem posílit konkurenceschopnost průmyslu a zároveň zvýšit energetickou účinnost a efektivněji využívat zdroje. Zvláště důležitým faktorem je, aby si evropská průmyslová odvětví zachovala svůj technologický náskok a dále jej rozvíjela a aby byly usnadňovány investice do nových klíčových technologií v rané fázi a do tržně orientovaných opatření.
- g) Vytvoření správného regulačního rámce pro růst: mimořádný význam má snížení celkové regulační zátěže na úrovni EU i jednotlivých členských států se zvláštním zaměřením na malé a střední podniky a mikropodniky, a to například usnadněním jejich přístupu k financování. Evropská rada očekává sdělení Komise, jež by mělo být předloženo v prosinci a v němž bude vyhodnocen dosažený pokrok a budou nastíněna další opatření, která by měla být přijata nejpozději do konce aktuálního volebního období Evropského parlamentu, včetně navazujících činností souvisejících s 10 právními předpisy, které pro malé a střední podniky představují největší zátěž. S přihlédnutím ke skutečnosti, že je přednostně třeba podpořit konkurenceschopnost, udržitelný růst a zaměstnanost, vítá Evropská rada záměr Komise stáhnout řadu projednávaných návrhů a určit možné oblasti, v nichž by mohla být regulační zátěž snížena.
- h) Vytvoření daňové politiky pro růst: je třeba pokročit v práci a v jednáních, jež souvisejí s návrhy týkajícími se zdanění energie, společného konsolidovaného základu daně z příjmů právnických osob a revize směrnice o zdanění

příjmů z úspor, a rovněž urychleně dosáhnout dohody ohledně směrnic pro jednání o dohodách o zdanění příjmů z úspor se třetími zeměmi. Evropská rada očekává, že Komise do konce roku předloží sdělení o řádné správě v souvislosti s daňovými ráji a agresivním daňovým plánováním. Evropská rada bere na vědomí žádosti řady členských států o zahájení posílené spolupráce v oblasti daně z finančních transakcí, jež má Komise v úmyslu urychleně posoudit s cílem předložit návrh, jakmile budou splněny stanovené podmínky.

- i) Zvýšení zaměstnanosti a sociálního začlenění: úsilí v této oblasti zůstává jednou z nejdůležitějších priorit. Rada se vyzývá, aby pokračovala v práci na jednotlivých prvcích balíčku týkajícího se zaměstnanosti a zajistila rychlý pokrok při projednávání návrhů souvisejících s nabýváním a zachováváním přeshraničních důchodových práv pracovníků EU a prosazování směrnice o vysílání pracovníků. Evropská rada se zájmem očekává připravované sdělení o vzdělávání a dovednostech a balíček týkající se zaměstnanosti mladých lidí, včetně vyvíjení iniciativ v oblasti záruk pro mladé lidi, zajištění kvalitních učňovských míst a stáží a zlepšování mobility mladých lidí. Je třeba usnadnit mobilitu pracovní síly napříč EU. Evropská rada zdůrazňuje, že je důležité dále rozvíjet portál pracovních příležitostí EURES, a poukazuje na potřebu zvýšit a rozšířit účast služeb zaměstnanosti všech členských států. V boji proti nezaměstnanosti mladých lidí hrají zvláště významnou úlohu programy členských států v oblasti odborné přípravy. Důležité je rovněž podporovat návrat starších pracovníků k ekonomické aktivitě. Členské státy by měly v souladu s cíli strategie Evropa 2020 zvýšit úsilí při řešení sociálních dopadů krize a boji proti chudobě a sociálnímu vyloučení.
- j) Provádění strategie Evropa 2020: Evropská rada připomíná, že je třeba odhodlaně provést doporučení pro jednotlivé země vydaná v roce 2012. Vyzývá předsednictví, aby předložilo „souhrnnou zprávu“ o získaných poznatcích z procesu evropského semestru 2012, a vybízí k provedení řady zlepšení pro účely tohoto procesu v roce 2013 – větší důraz na konkrétní pokyny a provádění, nové postupy k posílení odpovědnosti členských států za celý proces, zejména prostřednictvím hlubšího a průběžnějšího dialogu, budování partnerství s Evropským parlamentem, vnitrostátními parlamenty a sociálními partnery a lepší propojení práce vykonávané v příslušných složeních Rady. Evropská rada zdůrazňuje potřebu důkladné přípravy evropského semestru 2013 a očekává,

že Komise koncem listopadu v předstihu předloží roční analýzu růstu a zprávu mechanismu varování; současně vyzývá nastupující předsednictví, aby předložilo plán organizace práce pro evropský semestr 2013.

- k) Využití potenciálu obchodu: Evropská rada zdůrazňuje skutečnost, že ambiciózní obchodní agenda by mohla ve střednědobém horizontu zajistit celkové zvýšení růstu o 2 % a vytvoření více než 2 milionů pracovních míst, a znovu opakuje, že EU je odhodlána podporovat volný, spravedlivý a otevřený obchod a současně prosazovat své zájmy v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu. V tomto duchu vyzývá k tomu, aby bylo dosaženo dohody o směrnících pro jednání týkajících se dohody o volném obchodu s Japonskem s cílem zahájit jednání v následujících měsících a aby byla v nadcházejících měsících dokončena jednání o dohodách o volném obchodu s Kanadou a Singapurem. Se zájmem očekává závěrečnou zprávu Pracovní skupiny EU-USA na vysoké úrovni a je odhodlána usilovat o dosažení cíle, kterým je zahájit v roce 2013 jednání o komplexní transatlantické dohodě o obchodu a investicích. K tématu vztahů mezi EU a USA a možným přínosům obchodu pro agendu růstu se Evropská rada podrobněji vrátí v únoru 2013. Evropská rada rovněž vyzývá k dosažení pokroku při zahájení nebo postupu jednání o prohloubené a komplexní dohodě o volném obchodu s partnery sousedícími s EU, kteří jsou k tomu připraveni. Je třeba urychleně projednat návrh Komise týkající se přístupu na trhy s veřejnými zakázkami ve třetích zemích.

Dotvoření HMU

3. S ohledem na fundamentální výzvy, jimž hospodářská a měnová unie čelí, a s cílem zajistit hospodářský a sociální blahobyt, jakož i stabilitu a trvalou prosperitu je nezbytné hospodářskou a měnovou unii posílit.
4. V návaznosti na průběžnou zprávu, kterou předložil předseda Evropské rady v úzké spolupráci s předsedou Komise, předsedou Euroskupiny a prezidentem Evropské centrální banky (ECB), budou pokračovat neformální konzultace s členskými státy a Evropským parlamentem o jednotlivých otázkách, jež je třeba prozkoumat. Evropská rada očekává, že na jejím zasedání v prosinci 2012 bude předložen konkrétní a časově vymezený plán, aby bylo možné pokročit v otázce všech základních prvků, na nichž by měla být skutečná HMU založena.

5. Tento proces směřující k hlubší hospodářské a měnové unii by měl vycházet z institucionálního a právního rámce EU a měl by se vyznačovat otevřeností a transparentností ve vztahu k členským státům, které nepoužívají jednotnou měnu, a respektováním integrity jednotného trhu. Závěrečná zpráva a plán by měly obsahovat konkrétní návrhy, jak tohoto dosáhnout.

Integrovaný finanční rámec

6. Musíme vytvořit integrovaný finanční rámec, který bude v co největší míře otevřen všem členským státům, které se chtějí zapojit. Evropská rada v této souvislosti vyzývá tvůrce právních předpisů, aby přednostně pokročili v projednávání legislativních návrhů týkajících se jednotného mechanismu dohledu, s cílem dohodnout se do 1. ledna 2013 na příslušném legislativním rámci. Práce související s jeho praktickým provedením se uskuteční v průběhu roku 2013. V tomto ohledu je zcela zásadní, aby byla plně respektována integrita jednotného trhu.

7. Je třeba jasně oddělit monetární politiku ECB a její funkce v oblasti dohledu a zajistit rovné zacházení s členskými státy eurozóny a členskými státy mimo eurozónu, které se jednotného mechanismu dohledu účastní, jakož i jejich spravedlivé zastoupení. Odpovědnost se odehrává na úrovni, na níž se přijímají a provádějí rozhodnutí. Jednotný mechanismus dohledu bude založen na nejvyšších standardech bankovního dohledu a ECB bude moci, a to na diferencovaném základě, vykonávat přímý dohled. Bude rovněž schopna využívat účinné pravomoci, které jí budou příslušnými právními předpisy svěřeny, okamžitě po jejich vstupu v platnost. Zcela zásadní význam dále má zavedení jednotného souboru pravidel, na němž bude centralizovaný dohled založen.

8. Je důležité zabezpečit rovné podmínky pro členské státy účastnící se jednotného mechanismu dohledu i pro ty, které se ho neúčastní, a plně přitom respektovat integritu jednotného trhu s finančními službami. Pokud jde o změny ve způsobech hlasování a rozhodování podle nařízení o Evropském orgánu pro bankovníctví, je nezbytné nalézt přijatelné a vyvážené řešení, které zajistí nediskriminační a efektivní rozhodovací proces v rámci jednotného trhu, s přihlédnutím k možnému vývoji účasti na jednotném mechanismu dohledu. Evropský orgán pro bankovníctví by si na tomto základě měl ponechat stávající pravomoci a úkoly.

9. Evropská rada vyzývá k urychlenému přijetí ustanovení týkajících se harmonizace vnitrostátních rámců pro řešení problémů bank a pojištění vkladů na základě legislativních návrhů Komise týkajících se ozdravných postupů a řešení problémů bank a vnitrostátních systémů pojištění vkladů. Evropská rada vybízí k tomu, aby byla urychleně a nejpozději do konce roku dokončena práce na jednotném souboru pravidel, včetně dohody o návrzích týkajících se požadavků na kapitál bank (CRR/CRD IV).

10. Ve všech těchto záležitostech je důležité zajistit spravedlivou rovnováhu mezi domovskou a hostitelskou zemí.

11. Evropská rada bere na vědomí záměr Komise předložit po přijetí návrhů směrnice o ozdravných postupech a řešení problémů bank a směrnice o systémech pojištění vkladů návrh na vytvoření jednotného mechanismu pro řešení problémů bank určeného členskými státy zapojeným do jednotného mechanismu dohledu.

12. Euroskupina vypracuje přesná operativní kritéria, jimiž se bude řídit přímá rekapitalizace bank prováděná Evropským mechanismem stability a jež budou plně respektovat prohlášení ze summitu eurozóny ze dne 29. června 2012. Je naprosto nezbytné prolomit bludný kruh mezi bankami a státy. Jakmile bude účinný jednotný mechanismus dohledu se zapojením ECB vytvořen, mohl by mít ESM v návaznosti na řádné rozhodnutí možnost rekapitalizovat banky v eurozóně přímo.

Integrovaný rozpočtový rámec, integrovaný rámec hospodářských politik a demokratická legitimita a odpovědnost

13. Evropská rada vyzývá tvůrce právních předpisů, aby dosáhli dohody s cílem přijmout balíček dvou legislativních návrhů („two-pack“) nejpozději do konce roku 2012. Jedná se o klíčové právní předpisy, které jsou společně s posíleným Paktem o stabilitě a růstu, Smlouvou o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a balíčkem šesti legislativních aktů („six-pack“) nezbytné k posílení nové správy ekonomických záležitostí v EU. Evropská rada vyzývá orgány členských států a evropské orgány, aby všechny tyto právní nástroje v plném rozsahu provedly v souladu se svou úlohou podle Smluv EU. V souvislosti s pokračující prací v oblasti regulace bankovního sektoru EU bere Evropská rada na vědomí

návrhy skupiny odborníků na vysoké úrovni týkající se struktury bankovního sektoru EU, jež nyní posuzuje Komise, včetně jejich možného dopadu na cíl, jímž je dosažení stabilního a efektivního bankovního systému.

14. Integrovaný rozpočtový rámec je součástí hospodářské a měnové unie. V této souvislosti budou ve vztahu k eurozóně posouzeny další mechanismy, včetně vhodné fiskální kapacity. Proces posuzování bude probíhat odděleně od přípravy příštího víceletého finančního rámce.

15. Bezproblémové fungování HMU je založeno na předpokladu silnějšího a udržitelného hospodářského růstu, zaměstnanosti a sociální soudržnosti a vyžaduje užší koordinaci, větší konvergenci a důraznější prosazování pravidel v oblasti hospodářské politiky. V této souvislosti bude posouzena myšlenka, aby členské státy eurozóny uzavíraly s orgány EU individuální ujednání smluvní povahy o reformách, které se zavážou uskutečnit, a o jejich provádění. Tato ujednání by mohla být spojena s reformami vymezenými v doporučeních pro jednotlivé země přijatých Radou a mohla by vycházet z postupů EU.

16. Správu v rámci eurozóny je třeba dále zlepšit, a to na základě Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a s ohledem na prohlášení ze summitu eurozóny ze dne 26. října 2011. Zúčastněné členské státy by měly prozkoumat způsoby, jak v souladu s článkem 11 uvedené smlouvy zajistí, aby všechny zásadní plánované reformy hospodářských politik byly předem projednány a popřípadě koordinovány v rámci správy ekonomických záležitostí EU. Hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny přijmou jednací řád pro svá zasedání.

17. Jsou nezbytné pevné mechanismy pro zajištění demokratické legitimacy a odpovědnosti. Jednou z hlavních zásad v tomto ohledu je zajistit, aby demokratická kontrola a odpovědnost byly vykonávány na úrovni, na níž se přijímají a provádějí rozhodnutí. V tomto duchu je třeba se zabývat možnými způsoby, jak v Evropském parlamentu a ve vnitrostátních parlamentech zajistit rozpravu v rámci evropského semestru. V této souvislosti Evropská rada bere na vědomí záměr členských států, které jsou stranami Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii, zvýšit míru spolupráce mezi vnitrostátními parlamenty a Evropským parlamentem, a to na základě článku 13 uvedené smlouvy a protokolu č. 1 k SFEU.

II. STRATEGIČTÍ PARTNEŘI

18. Evropská rada si vyměnila názory na vztahy EU se strategickými partnery. Vyzvala k úplnému provedení interních ujednání, jež byla dohodnuta v září 2010 a jejichž cílem je zlepšit vnější vztahy EU.

III. JINÉ ZÁLEŽITOSTI

19. Evropská rada je rozhořčena zhoršením situace v Sýrii. Potvrzuje závěry, které dne 15. října přijala Rada, i další omezující opatření proti syrskému režimu a jeho stoupencům. Plně podporuje úsilí Lachdara Brahimího o nalezení politického řešení syrské krize. Všichni klíčoví aktéři, zejména klíčoví aktéři v regionu a všichni členové Rady bezpečnosti OSN, by měli dostát svým povinnostem a úsilí společného představitelů podpořit. EU je odhodlána úzce a v široké míře spolupracovat s mezinárodními partnery s cílem zajistit rychlou podporu Sýrii, jakmile dojde k transformaci. EU se rovněž zavazuje, že zvýší svou podporu při budování občanské společnosti tak, aby se mohla podílet na budoucnosti Sýrie. Všechny opoziční skupiny by se měly dohodnout na společných zásadách v zájmu dosažení inkluzivní, řádné a pokojné transformace.

Evropská rada důrazně odsuzuje ostřelování tureckého území syrskými silami a vyzývá všechny strany, aby předešly eskalaci konfliktu, a syrské orgány, aby plně respektovaly územní celistvost a svrchovanost všech sousedních zemí. EU bude nadále poskytovat humanitární pomoc a vyzývá všechny dárce, aby zvýšili své příspěvky v reakci na nejnovější výzvy OSN. Evropská rada naléhavě vyzývá všechny strany, aby dodržovaly mezinárodní humanitární právo (včetně zásady nedotknutelnosti všech zdravotnických zařízení, zdravotnického personálu a vozidel). Všechny strany by měly skoncovat se všemi formami násilí, přijmout zvláštní opatření na ochranu všech zranitelných skupin obyvatelstva a umožnit úplný a bezpečný přístup pro humanitární pomoc ve všech částech země. Osoby, které mají na svědomí porušování mezinárodního práva v oblasti lidských práv, musejí být pohnány k odpovědnosti.

20. Evropská rada zdůrazňuje své vážné a prohlubující se znepokojení nad iránským jaderným programem a vyjadřuje podporu usnesení, které nedávno přijala Rada guvernérů MAAE. Evropská rada připomíná, že Írán svým jednáním

hrubě porušuje své mezinárodní závazky a odmítá plně spolupracovat s MAAE. Evropská rada proto vítá závěry a další omezující opatření, jež dne 15. října přijala Rada s cílem dosáhnout seriózní a smysluplné spolupráce ze strany íránského režimu. Evropská rada znovu zdůrazňuje, že je odhodlána uplatňovat přístup ve dvou rovinách, a plně podporuje úsilí, jež jménem skupiny E3+3 vynakládá vysoká představitelka se záměrem zapojit Írán do smysluplných a konstruktivních jednání. Íránský režim může jednat odpovědně a tím přispět k ukončení sankcí, dokud tak však neučiní, zůstává EU i nadále odhodlána zvýšit v rámci přístupu ve dvou rovinách a v úzké spolupráci s mezinárodními partnery tlak na Írán.

21. Evropská rada potvrzuje závěry Rady přijaté dne 15. října a vyjadřuje vážné znepokojení nad pokračující politickou, bezpečnostní a humanitární krizí v Mali. Tato situace představuje bezprostřední hrozbu pro oblast Sahelu i pro západní a severní Afriku a Evropu. EU je odhodlána poskytnout Mali v úzké spolupráci s mezinárodními a regionálními partnery komplexní podporu. EU bude Mali podporovat zejména v jeho úsilí o znovunastolení právního státu a demokratické vlády s plně svrchovanou mocí nad celým územím státu. EU postupně obnoví rozvojovou spolupráci, jakmile bude na základě obecné shody přijat věrohodný plán obnovy ústavního pořádku. EU bude prozatím ve větší míře poskytovat humanitární pomoc. EU dále posoudí podporu pro plánované vyslání mezinárodních vojenských sil v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 2071 a urychlí plánování případné vojenské operace SBOP, jejímž cílem bude pomoci reorganizovat a vycvičit malijské obranné síly. EU si ponechá možnost přijmout cílená omezující opatření proti osobám, které se podílejí na činnosti ozbrojených skupin v severním Mali a které brání návratu k ústavnímu pořádku.

* * *

Evropská rada s vděčností přivítala udělení Nobelovy ceny míru Evropské unii. Tato cena je poctou pro všechny evropské občany i pro všechny členské státy a orgány EU. Nobelův výbor právem připomíná, že „Unie a její předchůdci po více než šest desetiletí přispívali k šíření míru a usmíření, demokracie a lidských práv v Evropě“. V době nejistoty je toto ocenění úspěchů dosažených v minulosti silným podnětem k zachování a posílení Evropy pro příští generace. S vědomím, že pokrok tohoto společenství mírových zájmů vyžaduje neustálou péči a pevnou vůli, považují členové Evropské rady za svou osobní povinnost zajistit, aby Evropa zůstala kontinentem pokroku a prosperity.

EVROPSKÁ RADA – 13. A 14. PROSINCE 2012

ZÁVĚRY

Evropská rada se dohodla na plánu pro dotvoření hospodářské a měnové unie na základě hlubší integrace a posílené solidarity. Tento proces bude zahájen dovršením, posílením a zavedením nové, zlepšené správy ekonomických záležitostí a přijetím jednotného mechanismu dohledu a nových pravidel týkajících se ozdravných postupů a řešení problémů bank a pojištění vkladů. Dokončen bude vytvořením jednotného mechanismu pro řešení problémů bank. Evropská rada na zasedání v červnu roku 2013 dále posoudí řadu dalších důležitých otázek ohledně koordinace národních reforem, sociálního rozměru HMU, proveditelnosti vzájemně dohodnutých smluv v oblasti konkurenceschopnosti a růstu a jejich podmínek a rovněž ohledně mechanismů solidarity, jakož i opatření podporující prohloubení jednotného trhu a chránící jeho integritu. V průběhu celého procesu bude zajištěna demokratická legitimita a odpovědnost.

Na základě roční analýzy růstu vypracované Komisí zahájila Evropská rada práce na evropském semestru 2013. Rozhodla se také zahájit činnost za účelem dalšího rozvoje společné bezpečnostní a obranné politiky EU a k tomuto tématu se vrátí v prosinci 2013.

I. HOSPODÁŘSKÁ POLITIKA

Plán pro dokončení HMU

1. S ohledem na fundamentální výzvy, jimž hospodářská a měnová unie čelí, a s cílem zajistit hospodářský a sociální blahobyt, jakož i stabilitu a trvalou prosperitu je nezbytné posílit hospodářskou a měnovou unii. Hospodářské politiky musí být plně orientovány na podporu silného a udržitelného hospodářského růstu podporujícího začlenění, na zajištění fiskální kázně, na posilování konkurenceschopnosti a na zvyšování zaměstnanosti, a zejména zaměstnanosti mladých lidí, má-li být Evropa i nadále vysoce konkurenceschopným sociálně tržním hospodářstvím a má-li si udržet svůj sociální model.

2. Konsolidace HMU nespočívá pouze v dotvoření její architektury, ale také v provádění diferencovaných zdravých fiskálních politik podporujících růst. Při plném respektování Paktu o stabilitě a růstu lze v rámci jeho preventivní složky využít možností, které nabízí stávající fiskální rámec EU, pokud jde o dosažení rovnováhy mezi potřebou produktivních veřejných investic a cíli v oblasti fiskální kázně.

3. V návaznosti na průběžnou zprávu předloženou v říjnu 2012 vypracoval předseda Evropské rady v úzké spolupráci s předsedou Komise, prezidentem Evropské centrální banky a předsedou Euroskupiny konkrétní a časově vymezený plán pro dosažení skutečné hospodářské a měnové unie. Evropská rada bere na vědomí návrh Komise, který obsahuje komplexní analýzu relevantních otázek i posouzení jejich právních aspektů. Rovněž bere na vědomí příspěvky Evropského parlamentu. Evropská rada stanoví další kroky v procesu dotváření HMU na základě hlubší integrace a posílené solidarity pro členské státy eurozóny.

4. Proces dotvoření HMU bude vycházet z institucionálního a právního rámce EU. Bude otevřený a transparentní vůči členským státům, které jednotnou měnu nepoužívají. V průběhu celého procesu bude plně respektována integrita jednotného trhu, a to i v jednotlivých legislativních návrzích, které budou předloženy. Rovněž je důležité zajistit rovné podmínky pro členské státy, které se účastní jednotného mechanismu dohledu, a pro členské státy, které se ho neúčastní.

5. Bezprostřední prioritou je dokončit a zavést rámec pro silnější správu ekonomických záležitostí včetně balíčku šesti právních aktů týkajících se správy ekonomických záležitostí (tzv. „six-pack“), Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a balíčku dalších dvou legislativních aktů ke správě ekonomických záležitostí (tzv. „twopack“). V návaznosti na rozhodující pokrok dosažený u klíčových prvků zmíněného balíčku dvou legislativních aktů vyzývá Evropská rada k tomu, aby jej spolutvůrci právních předpisů urychleně přijali.

6. Neméně naléhavé je dosáhnout pokroku na cestě k integrovanějšímu finančnímu rámci, což pomůže obnovit běžné poskytování úvěrů, zlepšit konkurenceschopnost a dosáhnout nezbytného přizpůsobení našich ekonomik.

7. Jednotný mechanismus dohledu představuje významný kvalitativní krok směrem k integrovanějšímu finančnímu rámci. Evropská rada vítá dohodu, již bylo v Radě dosaženo dne 13. prosince, a vyzývá spolutvůrce právních

předpisů, aby se urychleně dohodli, a umožnili tak co nejrychlejší zavedení tohoto mechanismu. Rovněž opětovně zdůrazňuje význam nových pravidel týkajících se požadavků na kapitál bank (CRR/CRD), jež jsou prvořadou prioritou pro účely vypracování jednotného souboru pravidel, a vyzývá všechny strany, aby usilovaly o dosažení dohody o těchto pravidlech a o jejich urychlené přijetí.

8. Evropská rada naléhavě vyzývá spolutvůrce právních předpisů, aby do června 2013 dosáhli dohody o návrhu směrnice o ozdravných postupech a řešení problémů bank a o návrhu směrnice o systémech pojištění vkladů; Rada sama by přitom měla k dohodě dospět do konce března 2013. Jakmile budou tyto směrnice přijaty, měly by je členské státy přednostně provést.

9. Evropská rada očekává, že Komise urychleně podnikne kroky navazující na návrhy skupiny odborníků na vysoké úrovni týkající se struktury bankovního sektoru v EU.

10. Je naprosto nezbytné prolomit bludný kruh mezi bankami a státy. V návaznosti na prohlášení ze summitu eurozóny z června 2012 a na závěry Evropské rady z října 2012 by měl být co nejdříve v prvním pololetí roku 2013 dohodnut operační rámec, včetně vymezení znehodnocených aktiv z dřívější doby (legacy assets), aby jakmile bude účinný jednotný mechanismus dohledu vytvořen, měl Evropský mechanismus stability v návaznosti na řádné rozhodnutí možnost rekapitalizovat banky přímo. To se uskuteční v plném souladu s jednotným trhem.

11. V situaci, kdy se bankovní dohled fakticky přesune na jednotný mechanismus dohledu, bude nezbytný jednotný mechanismus pro řešení problémů bank, který by měl potřebné pravomoci k zajištění toho, aby bylo možné vhodnými nástroji řešit problémy jakékoli banky v zúčastněných členských státech. Proto by měla být urychlena práce na návrhu směrnice o ozdravných postupech a řešení problémů bank a návrhu směrnice o systémech pojištění vkladů, tak aby mohly být přijaty v souladu s bodem 8. V těchto záležitostech je důležité zajistit spravedlivou rovnováhu mezi domovskou a hostitelskou zemí. Komise během roku 2013 předloží návrh na vytvoření jednotného mechanismu pro řešení problémů bank pro členské státy účastníci se jednotného mechanismu dohledu, který by měli spolutvůrci právních předpisů projednat jakožto prioritu za účelem jeho přijetí v průběhu stávajícího volebního období Evropského parlamentu. Tento

mechanismus by měl zajistit finanční stabilitu, poskytnout účinný rámec pro řešení problémů finančních institucí a současně v případě bankovní krize chránit daňové poplatníky. Měl by být založen na příspěvcích samotného finančního sektoru a jeho součástí by měly být vhodné a účinné mechanismy jištění (backstop). Toto jištění by mělo být ve střednědobém horizontu fiskálně neutrální, neboť by zajišťovalo, že by prostředky poskytnuté v rámci veřejné pomoci byly získány zpět formou odvodů, jež by byly finančnímu odvětví následně uloženy.

12. Má-li HMU zajistit hospodářský růst, konkurenceschopnost v globálním kontextu a zaměstnanost v EU, a zejména v eurozóně, bude třeba dále posoudit řadu dalších důležitých otázek týkajících se koordinace hospodářských politik a hlavních směrů hospodářských politik v eurozóně, včetně opatření podporujících prohloubení jednotného trhu a chránících jeho integritu. Z tohoto důvodu předseda Evropské rady v úzké spolupráci s předsedou Komise a po konzultacích s členskými státy předloží na zasedání Evropské rady v červnu roku 2013 možná opatření a časově vymezený plán týkající se těchto otázek:

- a) koordinace národních reforem: zúčastněné členské státy budou vyzvány, aby v souladu s článkem 11 Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii zajistily, že všechny zásadní reformy hospodářské politiky, které hodlají uskutečnit, budou předem projednány a případně vzájemně koordinovány. Do této koordinace jsou v souladu s požadavky právních předpisů EU za tímto účelem zapojeny orgány EU. Komise oznámila záměr předložit návrh rámce pro předběžnou koordinaci zásadních reforem hospodářské politiky v kontextu evropského semestru;
- b) sociální rozměr HMU, včetně sociálního dialogu;
- c) proveditelnost a podmínky vzájemně dohodnutých smluv v oblasti konkurenceschopnosti a růstu: individuální ujednání smluvní povahy s orgány EU by mohla posílit angažovanost a účinnost. Tato ujednání by se měla lišit v závislosti na konkrétní situaci každého členského státu. To by se týkalo všech členských států eurozóny; k uzavření podobných ujednání by se však mohly rozhodnout i členské státy, které členy eurozóny nejsou;
- d) mechanismy solidarity, které mohou podpořit úsilí členských států, jež uzavřou tato smluvní ujednání v oblasti konkurenceschopnosti a růstu.

13. Je třeba dále zlepšit správu v rámci eurozóny na základě Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a s ohledem na prohlášení ze summitu eurozóny ze dne 26. října 2011. Hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny budou vyzváni, aby na zasedání v březnu roku 2013 přijali jednací řád pro svá zasedání při plném respektování čl. 12 odst. 3 Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii.

14. Obecným cílem v průběhu celého procesu zůstává zajištění demokratické legitimacy a odpovědnosti na úrovni, na níž se přijímají a provádějí rozhodnutí. Případné nové kroky k posílení správy ekonomických záležitostí budou muset být spojeny s dalšími kroky k zajištění větší legitimacy a odpovědnosti. Na vnitrostátní úrovni by úkony směřující k další integraci fiskálního rámce a rámce hospodářských politik vyžadovaly, aby členské státy zajistily vhodné zapojení svých parlamentů. Další integraci tvorby politik a větší sdílení pravomocí musí doprovázet odpovídající zapojení Evropského parlamentu. K tomuto procesu mohou přispět nové mechanismy, které zvyšují míru spolupráce mezi vnitrostátními parlamenty a Evropským parlamentem, v souladu s článkem 13 Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii a protokolem č. 1 připojeným ke Smlouvám. Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty společně vymezí organizaci a způsob podpory konference svých zástupců zaměřené na projednávání otázek týkajících se HMU.

Roční analýza růstu

15. Evropská rada vítá, že Komise včas předložila roční analýzu růstu, která zahajuje evropský semestr 2013. Souhlasí s tím, že úsilí na úrovni členských států i na evropské úrovni by se mělo v roce 2013 nadále zaměřovat na pět priorit, které byly dohodnuty v březnu letošního roku, tedy na:

- další diferencovanou fiskální konsolidaci podporující růst,
- obnovu běžného poskytování úvěrů ekonomice,
- podporu růstu a konkurenceschopnosti,
- řešení nezaměstnanosti a sociálních dopadů krize a
- modernizaci veřejné správy.

16. Balíček týkající se roční analýzy růstu Rada podrobněji projedná v souladu s plánem, který předložilo nastupující předsednictví, a s ohledem na doporučení uvedená ve zprávě předsednictví o poznatcích získaných z evropského

semestru 2012, tak aby mohla Evropskou radu na zasedání v březnu 2013 informovat o svých názorech. Evropská rada se poté dohodne na nezbytných pokynech týkajících se programů stability, konvergenčních programů a národních programů reforem členských států a provádění stěžejních iniciativ EU. Komise se vyzývá, aby do své příští roční analýzy růstu zahrnula posouzení výsledků, jichž dosahuje trh práce a výrobní trh, pokud jde o podporu zaměstnanosti a růstu.

17. K růstu a zaměstnanosti může významně přispět dotvoření jednotného trhu, které představuje jeden z klíčových prvků reakce EU na finanční, hospodářskou a sociální krizi. Evropská rada zhodnotila aktuální stav, pokud jde o prioritní návrhy v rámci Aktu o jednotném trhu I, a uvítala dohodu, jíž zúčastněné členské státy dosáhly o jednotném patentu, a dohodu o alternativním řešení a on-line řešení spotřebitelských sporů. Vyzývá spolutvůrce právních předpisů, aby bezodkladně dokončili projednávání zbývajících návrhů souvisejících s Aktem o jednotném trhu I. Zejména by měla být urychlena práce v oblasti odborných kvalifikací, zadávání veřejných zakázek, vysílání pracovníků, elektronického podpisu a elektronické identifikace. Pokud jde o Akt o jednotném trhu II, Evropská rada vybízí Komisi, aby všechny klíčové návrhy předložila do jara 2013. Vyzývá Radu a Evropský parlament, aby projednávání těchto návrhů zařadily mezi své nejvyšší priority, tak aby mohly být přijaty nejpozději do konce stávajícího volebního období Evropského parlamentu. Zároveň je důležité přijmout naléhavá opatření v souladu se sděleními Komise o provádění směrnice o službách a o správě jednotného trhu. Evropská rada bude pokrok dosažený v souvislosti se všemi návrhy týkajícími se jednotného trhu pozorně sledovat.

18. Evropská rada vyzývá k rychlému posouzení sdělení Komise o „inteligentní regulaci“ a očekává zveřejnění prvního srovnávacího přehledu týkajícího se malých a středních podniků. Vítá návrhy Komise, které v rámci jejího celkového přístupu k inteligentní regulaci směřují k omezení regulační zátěže a ke zrušení již neuplatňovaných právních předpisů. Očekává, že bude dosaženo konkrétního pokroku a že na zasedání v březnu 2013 obdrží příslušnou zprávu.

19. Evropská rada připomíná prohlášení hlav států a předsedů vlád z ledna 2012 a své závěry ze zasedání konaných v březnu, červnu a říjnu a vítá pokrok, jehož bylo v průběhu roku dosaženo na cestě ke komplexnímu přístupu EU k zaměstnanosti mladých lidí. Vyzývá Radu, aby se neprodleně zabývala návrhy předloženými v rámci balíčku týkajícího se zaměstnanosti mladých lidí, zejména s cílem přijmout

začátkem roku 2013 doporučení týkající se záruk pro mladé lidi a zohlednit přítomnou situaci a potřeby jednotlivých členských států. Vybízí Komisi, aby urychleně dokončila rámec kvality stáží, vytvořila alianci pro učňovskou přípravu a předložila návrh nového nařízení o portálu EURES. Rada, členské státy a Komise by měly zajistit urychlené přijetí opatření navazujících na sdělení Komise s názvem „Přehodnocení vzdělávání“.

II. JINÉ ZÁLEŽITOSTI

Společná bezpečnostní a obranná politika

20. Evropská rada připomíná své závěry z prosince 2008 a konstatuje, že v dnešním měnícím se světě musí Evropská unie převzít větší odpovědnost za zachování mezinárodního míru a bezpečnosti, aby mohla zaručit bezpečnost svých občanů a prosazovat své zájmy.

21. V této souvislosti je Evropská rada nadále odhodlána posilovat účinnost společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP), jejímž prostřednictvím EU hmatatelně přispívá k řešení mezinárodních krizí. EU hraje významnou úlohu v sousedních oblastech i celosvětově. Evropská rada připomíná, že mise a operace uskutečňované v rámci SBOP jsou jedním ze základních prvků komplexního přístupu, který EU uplatňuje v regionech zasažených krizí, například na západním Balkáně, v oblasti Afrického rohu, na Blízkém východě, v oblasti Sahelu, v Afghánistánu a na jižním Kavkaze, a je nadále odhodlána zvyšovat jejich operační účinnost a účelnost. Připomíná rovněž, že mise a operace v rámci SBOP by se měly provádět v úzké spolupráci s dalšími příslušnými mezinárodními aktéry, jako jsou OSN, NATO, OBSE a Africká unie, a s partnerskými zeměmi, jak si vyžaduje každá konkrétní situace. Zvláštní význam má v tomto ohledu posílení spolupráce se zainteresovanými partnerskými zeměmi v sousedství Evropy.

22. Evropská rada zdůrazňuje, že v zájmu naplnění úkolů v oblasti bezpečnosti musí být členské státy EU připraveny zajistit perspektivní schopnosti, a to v rámci civilního sektoru i v oblasti obrany. Evropská rada zdůrazňuje, že ze současných finančních omezení vyplývá, že je naléhavě třeba posílit evropskou spolupráci v zájmu rozvoje vojenských schopností a odstranění kritických nedostatků včetně těch, které byly zjištěny během nedávných operací. Zdůrazňuje rovněž možné

přínosy této spolupráce pro oblast zaměstnanosti, růstu, inovací a průmyslové konkurenceschopnosti v rámci Evropské unie.

23. Evropská rada vyzývá vysokou představitelku, zejména prostřednictvím Evropské služby pro vnější činnost a Evropské obranné agentury, a dále Komisi, aby v souladu s příslušnými pravomocemi a podle potřeby na základě úzké spolupráce vypracovaly další návrhy a opatření na posílení SBOP a zlepšení dostupibility požadovaných civilních i vojenských schopností a aby nejpozději do září 2013 podaly o těchto iniciativách zprávu pro účely zasedání Evropské rady v prosinci 2013. Členské státy budou do celého tohoto procesu intenzivně zapojeny.

24. Evropská rada za tímto účelem zdůrazňuje mimo jiné tyto otázky:

Zvýšení účinnosti, viditelnosti a dopadu SBOP

- dalším rozvojem komplexního přístupu k předcházení konfliktům, řešení krizí a stabilizaci, mimo jiné rozvojem schopnosti reagovat na nové bezpečnostní výzvy,
- posílením schopnosti EU rychle a účinně nasadit vhodné civilní a vojenské schopnosti a personál v rámci celého spektra opatření pro řešení krizí.

Posílení rozvoje obranných schopností

- určením stávajících nadbytečných zdrojů a nedostatečných schopností a stanovením priorit pro budoucí potřeby v oblasti evropských civilních a vojenských schopností,
- usnadněním systematičtější a dlouhodobější evropské spolupráce v oblasti obrany, mimo jiné prostřednictvím „sdružování a sdílení“ civilních i vojenských schopností, a systematickým zvažováním spolupráce od počátečních fází národního obranného plánování členských států,
- usnadněním součinnosti mezi dvoustrannými, subregionálními, evropskými a mnohostrannými iniciativami, včetně „sdružování a sdílení“ v rámci EU a „inteligentní obrany“ v rámci NATO.

Posílení evropského obranného průmyslu

- rozvojem integrovanější, udržitelnější, inovativnější a konkurenceschopnější evropské technologické a průmyslové základny obrany,
- vytvořením většího synergického působení mezi civilním a vojenským výzkumem a vývojem; podporou dobře fungujícího obranného trhu,

zejména prostřednictvím účinného provedení směrnic týkajících se zadávání veřejných zakázek a transferů uvnitř EU; tento trh by měl být otevřen malým a středním podnikům a měl by těžit z jejich příspěvků.

25. Evropská rada v prosinci 2013 přezkoumá pokrok dosažený při naplňování těchto cílů, vyhodnotí situaci a na základě doporučení svého předsedy poskytne pokyny, včetně stanovení priorit a lhůt, aby bylo zajištěno, že EU bude vyvíjet efektivní úsilí zaměřené na splnění úkolů Evropy v oblasti bezpečnosti.

Regionální strategie

26. Připomínajíc své závěry z června 2011 a s výhradou hodnocení konceptu makroregionálních strategií podle závěrů Rady ze dne 13. dubna 2011, Evropská rada očekává, že Komise do konce roku 2014 předloží novou strategii EU pro jadransko-jónský region. Evropská rada rovněž vybízí k urychlenému provádění revidované strategie EU pro region Baltského moře. V zájmu posílení spolupráce se sousedními zeměmi Evropská rada vyzývá Radu, aby přijala další kroky umožňující plné využití Severní dimenze a jejích partnerství.

Rozšíření a proces stabilizace a přidružení

27. Evropská rada vítá a potvrzuje závěry o rozšíření a procesu stabilizace a přidružení, které přijala Rada dne 11. prosince.

Sýrie

28. Evropská rada je zděšena stále se zhoršující situací v Sýrii. Potvrzuje závěry, které přijala Rada dne 10. prosince. Evropská rada rovněž vítá výsledky 4. ministerského zasedání Skupiny přátel syrského lidu, konaného dne 12. prosince 2012 v Marrákkeši. Evropská rada pověřuje Radu pro zahraniční věci, aby se zabývala všemi možnostmi, jak podporovat syrskou opozici a poskytovat jí pomoc a jak umožnit větší podporu ochrany civilistů. Evropská rada opětovně vyjadřuje názor, že je v Sýrii zapotřebí politické transformace směřující k budoucnosti bez prezidenta Asada a jeho nelegitimního režimu. Jsme pro budoucnost ve znamení demokracie, začlenění a plné podpory lidských práv a práv menšin. Evropská rada se bude situací v Sýrii i nadále zabývat jako prioritní záležitostí.

Generální sekretariát Rady

Pravidla pro organizaci jednání eurosummitů

Lucemburk: Úřad pro publikace Evropské unie

2013 – 44 s. – 17,6 × 25,0 cm

ISBN 978-92-824-3892-3

doi:10.2860/10315

JAK ZÍSKAT PUBLIKACE EU

Bezplatné publikace:

- jeden výtisk:
prostřednictvím stránek EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- více výtisků, plakáty či pohlednice:
v zastoupeních Evropské unie (http://ec.europa.eu/represent_cs.htm)
a v delegacích Evropské unie v zemích mimo EU
(http://eeas.europa.eu/delegations/index_cs.htm);
můžete se také obrátit na síť Europe Direct na adrese
http://europa.eu/europedirect/index_cs.htm
nebo na telefonní lince 00 800 6 7 8 9 10 11 (zdarma v rámci EU) (*).

(*) Informace jsou poskytovány zdarma, stejně jako většina telefonních hovorů (někteří operátoři, telefonní automaty nebo hotely však mohou telefonické spojení zpoplatnit).

Placené publikace:

- prostřednictvím stránek EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Předplatné:

- u některého z prodejců Úřadu pro publikace Evropské unie
(http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm).



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 22816111

www.european-council.europa.eu
www.consilium.europa.eu
www.eurozone.europa.eu

doi:10.2860/10315

ISBN 978-92-824-3892-3



9 789282 438923



Úřad pro publikace